**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 25 (1937)

**Heft:** 506

**Artikel:** Carnet de la quinzaine

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-262752

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Alliance Nationale de Sociétés féminines suisses

Herisau et Teufen, fin août 1937.

MESDAMES ET CHÈRES ALLIÉES

Mesdames et chères alliées,

Nous avons la joie de vous inviter à notre XXXVIe Assemblée générale, qui aura lieu à Bâle, les 2 et 3 octobre. La lettre d'invitation des Sociétés bâloises et le programme ci-joints vous donneront toutes les indications nécessaires. Les autorités de Bâle nous offrent pour la séance de samedi la salle du Grand Conseil, à l'Hôtel de Ville (place du Marché); pour le dimanche matin on nous a réservé la Salle du Chapitre (Münstersaal), au Bischofshof, tout près de la Cathédrale. Les Sociétés bâloises nous convient à une soirée familière dans la Maison paroissiale de Saint-Jean, dans la banlieue, et le banquet sera servi au restaurant du célèbre Jardin zoologique. Nous sommes persuadées que la variété extérieure de cette assemblée sera un attrait de plus pour les déléguées et les amies de notre Alliance. Les sujets de conférence proposés par nos Sociétés étant trop nombreux pour que nous puissions donner suite à tous les veux, nous avons choisi ceux qui nous paraissaient les plus appropriés à l'heure présente. L'an dernier déjà, l'on nous avait demandé de faire parler une personne compétente de l'influence néfaste que la presse exerce sur la jeunesse par ses comptes rendus d'accidents et de crimes. Ce vœu ayant été répété cette amée-ci, nous tâcherons de traiter cette question sous ses différents aspects.

Un autre vœu exprimé par nos Sociétés concerne l'éducation nationale et civique, et certes nous ne pouvons rester indifférentes à ce problème.

bème.

Samedi, après les rapports statutaires, seront faites des communications sur le problème des prix et sur nos relations avec le Conseil international des Femmes.

A l'ordre du jour de notre Assemblée des déléguées, vous retrouvez la revision de l'article 8 de nos statuts, demandée l'am passé par la Centrale féminine de Saint-Gall. L'article modifié entraine nécessairement une modification de l'article 6. Ces deux articles seraient ainsi libellés de la façon suivante:

Arr. 6. — Toute Société faisant partie de l'Al-liance doit se faire représenter à l'Assemblée gé-nérale annuelle. En cas de nécessité, deux So-ciétés pourront envoyer la même déléguée.

Les membres du Comité de l'Alliance ne peu-nt pas représenter de Société.

ART. 8. — Chaque Société faisant partie de l'Alliance, qu'elle soit Société autonome, Centrale ou Section, sera représentée aux Assemblées générales par une mandataire officielle ayant droit de vote.

Ont droit de vote également les Présidentes des Commissions ou leur représentante. La Présidente de l'Alliance départage les voix. En cas de propositions urgentes adressées di-rectement à l'Assemblée générale, les membres du Comité ont droit de vote.

Vous connaissez les raisons de cette modifica-tion, raisons invoquées par la Centrale de St-Gall. Elle estime que le Comité, qui a déjà étudié et préparé les quesfions à l'ordre du jour des As-semblées, devrait abandonner le vote aux dél-guées des Sociétés. Une exception serait faite pour les votations concernant les motions d'urgence en-voyées directement à l'Assemblée générale et dont les Sociétés n'aurarient pas eu connaissance à temps.

les Sociétés n'auraient pas eu connaissance à temps.

L'interdiction aux membres du Comité de représenter une Société devrait entraîner les Sociétés à s'adresser plus directement aux Assemblées générales.

La revision avait été acceptée l'an dernier à une forte majorité, mais pour qu'elle entre en vigueur, il faut une seconde votation.

Avec cette circulaire vous recevez votre carte déléguée, Cette carte doit être échangée, avant l'assemblée, à l'entrée de la salle du Grand Conseil, contre la carte de vote bleue.

Nous serions reconnaissantes aux Sociétés qui ne se font pas représenter de nous en prévenir. Notre caisse de voyage, à laquelle vous pouvez avoir recours permet aux Sociétés financièrement faibles d'envoyer une déléguée. Les demandes de subvention devront être adressées avant l'Assemblée générale à la trésorière, Mme Schoenauer-Regenass, Pfaffenlohweg, 49, Riehen près Bâle.

Nous avons le plaisir de vous annoncer l'entrée dans l'Alliance de quatre nouveaux membres. Ce sont:

Frauen-Armenverein Teufen;

Frauenhilfe des Advent-Wohlfahrtswerkes der Gemeinschaft der Adventisten in der Schweiz.

Société d'utilité publique des femmes suisses, Section de Heiden.

Nous leur souhaitons une cordiale bienvenue et espérons une heureuse rencontre des anciens et des nouveaux membres à notre Assemblée de Bâle.

Veuillez recevoir, chères Alliées, nos meilleures A 10 minutes de la gare:

Pour le Comité: La Présidente: C. Nef. La Secrétaire: A. RECHSTEINER.

#### Invitation des Sociétés bâloises

Bâle, fin août 1937.

MESDAMES.

Il y aura bientôt vingt ans que l'Alliance a siégé à Bâle. Un laps de temps considérable! Aussi les Bâloises seront-elles doublement heureuses d'accueillir leurs sœurs de toute la Suisse dans notre «coin frontière». Nos douze Sociétés affiliées à l'Alliance feront de leur mieux pour vous rendre le séjour au bord du Rhin agréable et intéressant, et pour vous offrir tout ce qu'on peut mettre d'instructif et de délassant dans une journée et demie.

uans une journée et demie.

Pour les délibérations de samedi, notre Gouvernement nous offre l'Hôtel de Ville; dimanche matin, nous siégerons dans la salle du chapitre, au-dessus du cloître, à l'ancien Palais épiscopal; ainsi vous apprendrez à connaître une partie du Yeux-Bâle. Le dimanche après-midi est destiné, — selon vos possibilités, — à la visite du Jardin zoologique et du Musée des Beaux-Arts, ou encore à une excursion sur le Rhin jusqu'au Walchaus, dans la Hardt.

Faites-nous le plaisir d'agrican que ferrit de la contraction de la contract

naus, uans la FIATUI.

Faites-nous le plaisir d'arriver en foule et montrez-nous par là que, malgré notre éloignement extréme, vous nous estimez et nous aimez comme vos fidèles collaboratrices et « honnêtes confédérées ».

Au nom des Sociétés bâloises affiliées à l'Alliance: La Centrale féminine des deux Bâles.

\* \* \*

Nous vous recommandons les hôtels suivants en vous priant de retenir directement vos chambres:

Prix de la chambre avec petit déjeuner et service. Près de la gare:

Schweizerhof St.Gotthard et Terminus Fortuna Bernerhof-Parkhôtel

Baslerhof, Hospice, situation avantageuse, Aeschenvorst. 55 Home de la gare des « Amies de la jeune fille », Steinen-

torberg » 4.40

A 20 minutes de la gare: Hôtel de la Croix-Bleue, Pe-tersgraben

Pour obtenir des logements gratuits, dont un certain nombre sont à notre disposition, veuillez vous adresser à M<sup>me</sup> Burkhardt-Matzinger, Feierabendstrasse, 10

Pour le diner au Jardin zoologique (Bachlettenstrasse 75), veuillez vous inscrire jusqu'au Ieroctobre chez Mie Hockenjos, Steinengraben 58. Prix: 3 fr., service compris. Tram, départ place du Marché, Nos 8 et 18. arrêt Steinenring.

Prix d'entrée au Jardin zoologique, 60 cts. s'il y a 100 personnes, et 80 cts. en cas d'une participation moindre.

participation moindre.

Samedi matin, dès 11 heures, il y aura à la gare des dames des Sociétés bâloises pour recevoir leurs hôtes. Un bureau de renseignements y sera organisé; on y trouvera les billets de logement et les cartes de banquet. Des éclaireu-ses seront à la disposition des arrivantes. Dès 13 h. 30, à l'Hôtel de Ville, on distribuera des cartes de banquet et des cartes de vote. Tram pour l'Hôtel de Ville partant de la gare, Nºs 4 et 8.

Samedi après-midi, entre 16 et 17 h., pendant le thé, les femmes abstinentes serviront des rafraîchissements bon marché.

Pour le samedi, nous indiquons quelques adresses, où l'on trouvera des repas à prix modiques:

Frauenunion, Pfluggasse; Baslerhof, Aeschenvorstadt:

Gfeller-Rindlisbacher, Eisengasse

deux Bâles.

Les lignes de tram conduisant à la Maison paroissiale de Saint-Jean, où aura lieu la soirée familière, sont: en partant de la gare: No 1 arrête Kannenfeloplatz; en partant de la ville; No 3, avec changement au St.Johannring, de là par No 1 jusqu'i l'arrêt de Kannenfeloplatz.

Le culte à la Cathédrale et dans les autres églises commencera à 8 heures.

Pour l'après-midi du dimanches.

Pour Paprès-midi du dimarches avec guide, éventuellement une visite au Musée ethnographique et une excursion sur le Rhin au Waldhaus dans la Hardt.

#### guerre des Sassi Grossi à Giornico. En ma qualité de fervente patriote, j'ai tenu à assister à cette inauguration

Comme toujours dans ces occasions, nous avons eu cortège, réception, messe de camp, banquet et discours. Ceux de Mgr. Gelmini, et de M. Motta, président de la Confédération ont été spécialement applaudis.

Le soir, une petite fête intime s'est déroulée à la cantine, en l'honneur de M. Motta citoyen du beau Val Levantino, auquel fut offert un portat de la vai Levantino, auquet fut offert un por-trait artistique, accompagné d'un album contenant les signatures des donatrices. Dans son discours de remerciements, M. Motta fit ressortir les qua-lités des femmes tessinoises, et émit le vœu « que le jour ne soit plus éloigné, où les femmes pour-ront jouir des mêmes droits civiques et politiques que les hommes ». Je suis heureuse de vous com-muniquer ce vœu auque le m'associe de tout muniquer ce vœu, auquel je m'associe de tout cœur.

Avec mes salutations cordiales.

Flora VOLONTERI.

Le Mouvement Féministe se vend au numéro

Librairie Payot, rue du Marché, Genève A l'Union des Femmes, r. Et. - Dumont, 22 A l'Administration, rue Micheli-Du-Crest, 14

# Carnet de la Quinzaine

#### Vendredi 10 septembre:

GENÈVE: Alliance Internationale pour le Suf-frage des femmes, 10 h. du matin, séance privée du Comité Exécutif.

Id. Groupe des Sociétés pour le statut la femme, 20 h. 30, séance privée de d

#### Samedi 11 septembre:

amed 11 septembre:
Gesève: Alliance Internationale pour le Suffrage
des Femmes, 10 h. du matin, séance privée du
Comité Exécutif.
Id. Comité de Liaison des organisations féminines internationales, 20 h. 30: Séance privée de déléguées.

Dimanche 12 septembre:

Genève: Alliance Internationale pour le Suffrage des Femmes, 10 h. du matin, séance privée du Comité Exécutif.

#### Lundi 13 septembre:

unui 13 septembre:

Genève: Rassemblement Universel pour la Paix
séance du Conseil Général (Palais Wilson).

Id. Soroptimist-Club, 19 h. 30, au LycéumClub, rue des Chaudronniers, souper mensuel
réservé aux membres du Club et à leurs
invités invités.

Comité pour la Paix et le Désarmement es Organisations féminines internationales, b.h. 30, séance privée de déléguées. (Palais 20 h. 30, Wilson).

# Mardi 14 septembre:

GENÈVE: Comité de Liaison des Organisations internationales, 15 h.: Réunion de travail avec les femmes membres de délégations.

Comité pour la Paix et le Désarmement des Organisations féminines internationales, 20 h. 30, séance privée des déléguées. (Palais Wilson).

### Lundi 20 septembre:

Genève: Comité de Liaison des Organisations féminines internationales, Hôtel des Bergues, 20 h. 45: Réception offerte aux femmes membres de délégations à l'Assemblée de la S. d. N.

#### Jeudi 23 septembre:

eudi 23 septembre:

LAUSANNE: Cartel Romand d'Hygiène sociale
et morale, Assemblée d'automne, 11 h. 30
(Hôtel Beau-Séjour), Ordre du jour: Matin:
affaires administratives; 13 h.: diner en commun; 14 h. 30: La protection de la famille
dans sa santé dans sa vie morale et sa †onetion éducative, dans sa vie économique. Exposés suivis de discussion.

Mesdames, pour vos renseignements sur achat et location d'immeubles au Tessin, adressez-vous en confiance à l'agence

### "VOLUNTAS" (Fondée en 1896)

(Timbre p. réponse)

Prop. Mmes Volonteri.

De la classe enfantine à la Maturité
Externat, demi-internat, internat

ECOLE DUMUID

43 bis, r. de Lyon - Tél. 27.560

Apprentissage commercial rapide et approfondi 32 h. par semaine pour 60 fr. par mois.

Demandez la liste des cours.

# ATTENTION!!

Le dernier moment est venu pour profiter encore de nos prix avantageux.

Potagers à charbon "LE RÊVE" Gaz - Electricité

Une seule adresse "LE RÊVE"

# 2. RÔTISSERIE J. DUBOUCHET

Facilités de paiement

Nous faisons toutes réparations des potagers et cuisinières à gaz

L'ÉCOLE DE

#### Sténotypie Grandjean 12, r. du Mont-Blanc, Genève - Tél. 29.933 vous prépare aux plus belles carrières, Secrétariats. — Relevé de discours

Renseignements et leçon d'essai gratuits Cours le jour et le soir toute l'année. Suivez les cours par correspondance.

#### Ecole d'Etudes sociales pour Femmes, Genève

Subventionnée par la Confédération

Semestre d'hiver: 26 octobre 1937 - 25 mars 1938

Semestre d'hiver: 26 octobre 1937 - 25 mars 1938
Culture féminine générale.
Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'entance, etc.) de directrices d'établissements hospitation de l'entance, etc.) de directrices d'établissements hospitation de l'aborantine.
Ecole de Laborantine.
Ecole de Laborantine.
Pension et Cours ménagers, cuisine. coupe, etc. Formation de gouvernantes de maison au Foyer de l'Ecole (Villa.
Progr. (60 ets) et renseign. par le Secrétariat, rue Ch.-Bonnet, 6.

IMPRIMERIE RICHTER. - GENÈVIE



# INSTITUT JAQUES-DALCROZE

RYTHMIQUE - SOLFÈGE - Adaptation de la méthode au PIANO Cours pour **professionnels** (diplôme). Cours pour **amateurs**, étudiants et instituteurs.

Cours populaires du soir de Rythmique et Technique corporelle à prix réduits Cours combinés de Rythmique-solfège pour enfants. Jardin d'enfants (4 à 6 ans) Ouverture des Cours: LUNDI 13 SEPTEMBRE Inscriptions et renseignements au Secrétariat de 10 h. à 12 h. et de 3 h. à 6 h. (44, Terrassière)



# LE BUEAU TEMPORAIRE DE GENÈVE DE l'Alliance Internationale pour le Suffrage des Femmes

est ouvert dès le 6 septembre tous les jours (dimanche excepté)

de 10 h. à midi et de 14 à 18 h. à côté de l'American-Express

Angle de la rue du Mt-Blanc, N° 7 : entrée rue du Cendrier, N° 28 Tél. 28.503

Journaux féministes. Organisation de réunions familières, de causeries, de conférences, etc., sur des questions internationales d'intérêt féminin.



Ce que tout le monde devrait savoir!

C'est ainsi que s'appellent les produits créés en propre par l'USC pour ses sociétaires, et qui se caractérisent par leur excellente qualité et leur bas prix. La coopération est un mouvement d'entr'aide qui ne vise pas le profit, mais uniquement le bien-être des sociétaires. Les coopératives veulent servir et non gagner. Les grandes entreprises de profit voient donc, dans les efforts coopératifs qui visent à l'intérêt public, une limitation de leur puissance et mettent tout en œuvre pour entraver le développement des coopératives. — Seule la fidélité convaincue et inébranlable des sociétaires pour leur coopérative permettra de parer à ces tentatives hostiles.

UNION SUISSE DES COOPÉRATIVES DE CONSOMMATION (USC), BALE

